



قدم به قدم، همراه دانشجو...

WWW.GhadamYar.Com

جامع ترین و به روزترین پرتال دانشجویی کشور (پرتال دانش)
با ارائه خدمات رایگان، تحصیلی، آموزشی، رفاهی، شغلی و...
برای دانشجویان

- (۱) راهنمای ارتقاء تحصیلی. (کاردانی به کارشناسی، کارشناسی به ارشد و ارشد به دکتری)
- (۲) ارائه سوالات کنکور مقاطع مختلف سالهای گذشته، همراه پاسخ، به صورت رایگان
- (۳) معرفی روش های مقاله و پایان نامه نویسی و ارائه پکیج های آموزشی مربوطه
- (۴) معرفی منابع و کتب مرتبط با کنکورهای تحصیلی (کاردانی تا دکتری)
- (۵) معرفی آموزشگاه ها و مراکز مشاوره تحصیلی معتبر
- (۶) ارائه جزوات و منابع رایگان مرتبط با رشته های تحصیلی
- (۷) راهنمای آزمون های حقوقی به همراه دفترچه سوالات سالهای گذشته (رایگان)
- (۸) راهنمای آزمون های نظام مهندسی به همراه دفترچه سوالات سالهای گذشته (رایگان)
- (۹) آخرین اخبار دانشجویی، در همه مقاطع، از خبرگزاری های پربازدید
- (۱۰) معرفی مراکز ورزشی، تفریحی و فروشگاه های دارای تخفیف دانشجویی
- (۱۱) معرفی همایش ها، کنفرانس ها و نمایشگاه های ویژه دانشجویی
- (۱۲) ارائه اطلاعات مربوط به بورسیه و تحصیل در خارج و معرفی شرکت های معتبر مربوطه
- (۱۳) معرفی مسائل و قوانین مربوط به سربازی، معافیت تحصیلی و امریه
- (۱۴) ارائه خدمات خاص ویژه دانشجویان خارجی
- (۱۵) معرفی انواع بیمه های دانشجویی دارای تخفیف
- (۱۶) صفحه ویژه نقل و انتقالات دانشجویی
- (۱۷) صفحه ویژه ارائه شغل های پاره وقت، اخبار استخدامی
- (۱۸) معرفی خوابگاه های دانشجویی معتبر
- (۱۹) دانلود رایگان نرم افزار و اپلیکیشن های تخصصی و...
- (۲۰) ارائه راهکارهای کارآفرینی، استارت آپ و...
- (۲۱) معرفی مراکز تایپ، ترجمه، پرینت، صحافی و ... به صورت آنلاین
- (۲۲) راهنمای خرید آنلاین ارزی و معرفی شرکت های مطرح
- (۲۳)



WWW.GhadamYar.Ir

WWW.PortaleDanesh.com

WWW.GhadamYar.Org

۰۹۱۲ ۳۰ ۹۰ ۱۰۸

باما همراه باشید...

۰۹۱۲ ۰۹ ۰۳ ۸۰۱

www.GhadamYar.com

Nom : _____ Prénom : _____

Code candidat :

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

DIPLÔME D'ÉTUDES EN LANGUE FRANÇAISE

DELF B1



Niveau B1 du Cadre européen commun de référence pour les langues

Nature des épreuves	Durée	Note sur
Compréhension de l'oral Réponse à des questionnaires de compréhension portant sur trois documents enregistrés (deux écoutes). <i>Durée maximale des documents : 6 minutes</i>	25 min environ	/25
Compréhension des écrits Réponse à des questionnaires de compréhension portant sur deux documents écrits : <ul style="list-style-type: none">- dégager des informations utiles par rapport à une tâche donnée ;- analyser le contenu d'un document d'intérêt général.	35 min	/25
Production écrite Expression d'une attitude personnelle sur un thème général (essai, courrier, article...).	45 min	/25
Production orale Épreuve en trois parties : <ul style="list-style-type: none">- entretien dirigé ;- exercice en interaction ;- expression d'un point de vue à partir d'un document déclencheur.	15 min environ <i>Préparation : 10 min pour la 3^e partie de l'épreuve.</i>	/25

Seuil de réussite pour obtenir le diplôme : 50/100
Note minimale requise par épreuve : 5/25
Durée totale des épreuves collectives : 1 heure 45 minutes

Note totale :	/100
----------------------	-------------

Partie 1

COMPRÉHENSION DE L'ORAL

25 points

■ Consignes

Vous allez entendre trois documents sonores, correspondant à des situations différentes.

Pour le premier et le deuxième document, vous aurez :

- 30 secondes pour lire les questions ;*
- une première écoute, puis 30 secondes de pause pour commencer à répondre aux questions ;*
- une deuxième écoute, puis 1 minute de pause pour compléter vos réponses.*

Répondez aux questions, en cochant (☒) la bonne réponse, ou en écrivant l'information demandée.

Document 1

6 points

1. Quel est le problème de la mère ?

1 point

- ☐ Elle a une très grave maladie.
- ☐ Elle oublie beaucoup de choses.
- ☐ Elle se sent très seule.

2. La mère est étonnée parce que sa fille :

1 point

- ☐ est rentrée de voyage.
- ☐ lui apporte des médicaments.
- ☐ a préparé un gâteau.

3. Qu'a fait la mère pour l'anniversaire de Philippe ?

1 point

- ☐ Un gâteau.
- ☐ Un repas.
- ☐ Rien.

4. La mère est allée à l'anniversaire de Philippe :

1 point

- ☐ Vrai
- ☐ Faux
- ☐ On ne sait pas

5. Quel âge a la mère ?

1 point

- ☐ 65 ans
- ☐ 57 ans
- ☐ 75 ans

6. La mère va partir une semaine avec sa fille :

1 point

- ☐ Vrai
- ☐ Faux
- ☐ On ne sait pas

Document 2

6 points

1. Ce document est : 1 point
 - ☐ une publicité.
 - ☐ un témoignage.
 - ☐ une annonce.

1. Cet homme a des problèmes pour : 1 point
 - ☐ écrire.
 - ☐ parler.
 - ☐ chanter.

2. Il se souvient des numéros de téléphone de : 1 point
 - ☐ tous ses amis.
 - ☐ tous ses enfants.
 - ☐ toute sa famille.

3. Il a des souvenirs précis des événements : 1 point
 - ☐ très récents.
 - ☐ très anciens.
 - ☐ anciens et récents.

5. Que pense-t-il de cette faculté ? 1 point
 - ☐ Il trouve cela très pratique.
 - ☐ Il trouve cela plutôt gênant.
 - ☐ Il en est fier.

6. Sa « maladie » peut être soignée. 1 point
 - ☐ Vrai
 - ☐ Faux
 - ☐ On ne sait pas

Document 3

13 points

Vous allez entendre un document sonore. Vous aurez tout d'abord 1 minute pour lire les questions, puis vous entendrez deux fois l'enregistrement avec une pause de 3 minutes entre les deux écoutes. Après la deuxième écoute, vous aurez encore 2 minutes pour compléter vos réponses.

Répondez aux questions en cochant la bonne réponse, ou en écrivant l'information demandée.

1. Quel est le sujet de l'interview ? 1 point
 - ☐ Le théâtre
 - ☐ La mémoire
 - ☐ Le cirque

2. Sur scène l'acteur interprète : 1 point
 - ☐ des dizaines de personnages.
 - ☐ un seul personnage.
 - ☐ des centaines de personnages.

3. Quelle est la durée de ce spectacle ? 1 point
 - ☐ Une heure.
 - ☐ Deux heures.
 - ☐ Trois heures.

4. Il se souvient de ses textes : 1 point
 - ☐ grâce à son corps.
 - ☐ sans travailler.
 - ☐ en dansant

5. Quel auteur est cité ? 1 point
☐ Molière
☐ Anouilh
☐ Proust
6. Pour se souvenir de ses textes, il doit absolument : 1 point
☐ les entendre.
☐ les visualiser.
☐ les lire.
7. A quoi compare-t-il la mémoire ? (donnez au moins un exemple) 2 points
.....
8. Selon l'acteur, quel est le principal ennemi de la mémoire? 1 point
.....
9. Peut-il revenir en arrière lorsqu'il dit un texte ? 1 point
☐ Oui ☐ Non ☐ On ne sait pas
10. Qu'arrive-t-il au dresseur qui a peur ? 1 point
.....
11. Qu'arrive-t-il à l'acteur qui a peur ? 2 points
.....

قدم به قدم، همراه دانشجو...

WWW.GhadamYar.Ir

Partie 2

COMPRÉHENSION DES ÉCRITS

25 points

Exercice 1

12 points

Votre ami(e) et vous souhaitez suivre un cours de français langue étrangère en France pendant 4 semaines dans le but de vous préparer à l'examen du DALF.

Vous voulez un cours intensif et vous préférez que l'effectif ne dépasse pas 15 étudiants par classe.

Par ailleurs, vous désirez loger en famille, faire des excursions dans des lieux connus, goûter aux spécialités gastronomiques locales, rencontrer des habitants de la région et surtout multiplier les occasions de parler français.

Vous hésitez entre les deux organismes suivants :

	Centre de langue de Saint-Rémy de Provence	Centre de Linguistique de Carnac
Programme pédagogique	Français général: 15, 21, 23 ou 30 heures de cours par semaine. 13 niveaux au minimum, garantis toute l'année. Nombre moyen d'étudiants par classe: 8 à 12. Préparation au DELF, au DALF et au diplôme de langue de l'Alliance Française. Tous les examens, sauf le DALF se passent au Centre.	- Pratique de la langue: cours intensifs mensuels (4 semaines et plus); cours semi-intensifs semestriels (13 semaines); cours collectifs sur mesure. - Préparation au DELF et au DALF - Effectifs par classe inférieurs à 13.
Hébergement	Au choix, en internat sur le campus (demi-pension ou pension complète) ou en externat (studio meublé).	Plusieurs formules: dans une famille française; en résidence universitaire; en studio indépendant; dans un centre de séjour; dans un foyer de jeunes travailleurs (de 16 à 25 ans); en hôtels de tourisme.
Activités culturelles	Dégustation de produits locaux dans les restaurants des environs et les fermes provençales . Visite de villages provençaux. Sur le campus: bibliothèque, « cyberdrome» (salle Internet), cinémathèque, gymnase, terrains de sport, foyer-bar.	Rencontres et sorties sportives; excursions à Paris et dans les châteaux de la Loire; spectacles; ateliers hebdomadaires: musique, théâtre, danse, chant, vidéoclub, etc. Le célèbre «Tour du monde en 80 plats» : découverte des cuisines du monde préparées par les stagiaires.
Vivre avec les Français	Club «échange-langue» (échange d'heures de conversation avec des Français), «Points Accueil Plus» dans les boutiques et les restaurants, possibilité de rejoindre des clubs sportifs cannois.	Stages spécifiques orientés sur l'interculturel; des activités extra-pédagogiques très variées permettant d'aller à la rencontre des habitants de la ville et de la région: soirées, sorties et week-ends en village, échanges, participation à des projets.

a) Pour chacun des centres de langue, et pour chacun des critères proposés, mettez une croix (X) dans la case "convient" ou ne "convient pas"

	Centre de langue de Saint-Rémy de Provence		Centre de Linguistique de Carnac	
	Convient	Ne convient pas	Convient	Ne convient pas
Cours intensif / Effectif				
Préparation au DALF				
Hébergement				
Spécialités gastronomiques locales				
Rencontres avec des habitants				
Découverte de lieux célèbres				

Quel est l'établissement que vous choisissez ?

قدم به قدم، همراه دانشجو...

WWW.GhadamYar.Ir

Exercice 2

Aider les handicapés dans le monde du travail

Les personnes handicapées restent victimes de forts préjugés dans le monde du travail. La sixième Semaine pour l'emploi en leur faveur entend les combattre. Elle est marquée par une reprise de la polémique sur les Centres d'Aide par le Travail.

Aujourd'hui, 26% des personnes handicapées sont au chômage. En cause, selon beaucoup, les préjugés dont elles sont victimes. Préjugés que la neuvième semaine pour l'emploi en leur faveur, qui vient de débiter, entend combattre. L'Association pour la gestion du fonds pour l'insertion* professionnelle des personnes handicapées (Agefiph) et la Ligue pour l'Adaptation du diminué physique au travail (Adapt) veulent mobiliser autour du slogan "Agir, c'est réussir".

« Le handicap, lorsqu'il est visible est encore trop souvent associé à l'incompétence. La mobilisation est plus que jamais nécessaire pour modifier le regard sur le handicap », expliquent les deux associations. Aujourd'hui, rappellent-elles, « 215 000 personnes handicapées sont à la recherche d'un emploi et restent, en moyenne, deux fois plus longtemps sans activité ».

Pourtant, 87% des entreprises qui emploient des travailleurs handicapés s'en disent satisfaites et 62% des entreprises qui n'en emploient pas estiment qu'une telle expérience « pourrait se dérouler de manière satisfaisante », selon un sondage réalisé en vue de la semaine d'action. « On observe ainsi que le passage à l'acte est déterminant pour les chefs d'entreprises, puisqu'ils sont majoritairement satisfaits lorsqu'ils ont effectué une embauche* », a commenté le directeur général de l'Adapt, Philippe Velut. D'après des témoignages de chefs d'entreprise recueillis dans le Guide France Info *Le salarié handicapé dans l'entreprise*, ce dernier est « un salarié comme les autres, avec en plus, la volonté de s'en sortir ». Souvent « plus productif que les autres », il crée un « effet fédérateur* dans une équipe de travail » où les petits problèmes courants sont « relativisés ».

La Semaine s'est ouverte lundi sur le parvis du Trocadéro à Paris, par un événement symbolique, en présence des adjointes pour les personnes handicapées au maire de Paris. Les Franciliens* sont invités par les organisateurs « à manifester leur soutien à l'intégration des personnes handicapées dans le monde du travail, en apposant l'empreinte colorée de leurs mains sur des livres géants ». Tout au long de la semaine, 16 régions se mobilisent et organisent près de 80 événements. Forums, tables rondes, pièces de théâtre, match de "torball" (football adapté) entre une équipe de déficients visuels et des chefs d'entreprise, tout sera bon pour « lever les freins psychologiques et culturels ». (...)

Comité « tous ensemble au travail », novembre 2002

* **insertion** : intégration

* **embauche** : fait d'engager, de recruter une personne pour un travail

* **fédérateur** : qui rassemble, rapproche, crée des liens

* **Francilien** : habitant de la région parisienne

Questions

1. Quel est le thème général de ce document ?

(1 point)

- ☐ Les conditions de travail des handicapés.
- ☐ La mobilisation pour l'emploi des personnes handicapées.
- ☐ Les associations de défense des personnes handicapées.

2. Quelle est le principal préjugé dont sont victimes les personnes handicapées qui recherchent un emploi ?

(2 points)

3. Vrai, faux, on ne sait pas ? Cochez la case correspondante et justifiez votre réponse en citant une expression ou une phrase du texte.

(4 points)

a) *Les travailleurs handicapés sont bien intégrés dans les entreprises où ils travaillent.*

- ☐ Vrai ☐ Faux ☐ On ne sait pas.

Justification :

b) *Même si elles travaillent bien, les personnes handicapées sont moins performantes que les autres employés.*

- ☐ Vrai ☐ Faux ☐ On ne sait pas.

Justification :

4. Cochez la bonne réponse :

(6 points)

a) Qu'est-ce qui freine le développement de l'emploi des personnes handicapées ?

- ☐ Le manque d'information des chefs d'entreprise.
- ☐ Une position de principe des chefs d'entreprise.
- ☐ La difficulté des chefs d'entreprise à prendre cette décision.

b) Qui est invité à cette Semaine pour l'emploi ?

- ☐ Tous les Franciliens.
- ☐ Seulement les personnalités politiques.
- ☐ Seulement les personnes handicapées et les employeurs.

c) Qu'est-ce qui sera organisé au cours de cette Semaine spéciale ?

- ☐ Des ateliers de peinture.
- ☐ Des rencontres sportives.
- ☐ Des activités culturelles et sportives.



قدم به قدم، همراه دانشجو...

WWW.GhadamYar.Ir

Partie 3

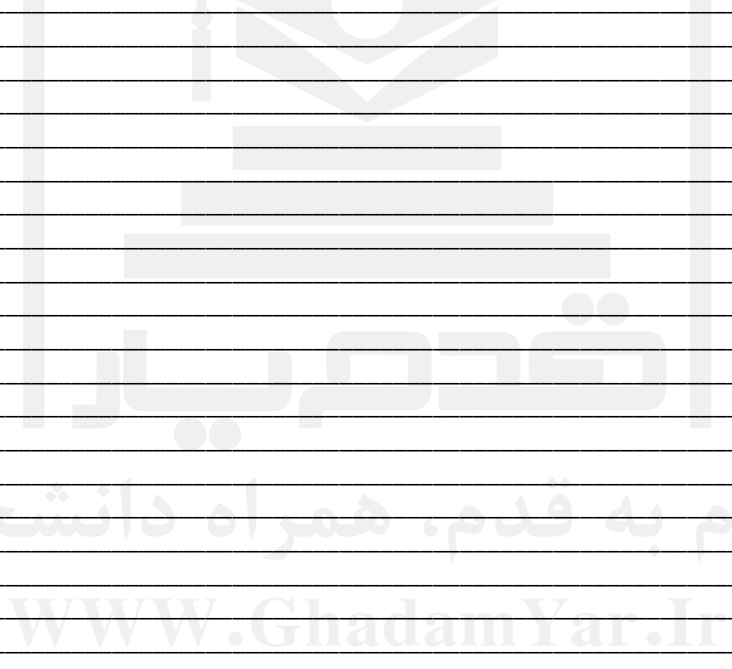
PRODUCTION ÉCRITE

25 points



■ Essai

A votre avis comment est-il possible de réduire la pollution dans les grandes métropoles ? Vous exposerez vos arguments de manière détaillée et cohérente en citant des exemples précis. (160 à 180 mots)



Lined area for writing the essay.



Partie 4

PRODUCTION ORALE

25 points



L'épreuve se déroule en trois parties qui s'enchaînent. Elle dure entre 10 et 15 minutes. Pour la troisième partie seulement, vous disposez de 10 minutes de préparation. Cette préparation a lieu avant le déroulement de l'ensemble de l'épreuve.

■ **Entretien dirigé** (2 à 3 minutes)

Vous parlez de vous, de vos activités, de vos centres d'intérêt. Vous parlez de votre passé, de votre présent et de vos projets.

L'épreuve se déroule sur le mode d'un entretien avec l'examineur qui amorcera le dialogue par une question (exemples : Bonjour...Pouvez- vous présenter, me parler de vous, de votre famille...).

■ **Exercice en interaction** (3 à 4 minutes)

Vous tirez au sort deux sujets parmi ceux que vous présente l'examineur. Après en avoir choisi un, vous jouez le rôle qui vous est indiqué.

■ **Expression d'un point de vue** (5 à 7 minutes)

Vous tirez au sort deux documents parmi ceux que vous présente l'examineur. Après en avoir choisi un, vous dégagé le thème soulevé par le document et vous présentez votre opinion sous la forme d'un exposé personnel de trois minutes environ. L'examineur pourra vous poser quelques questions.

قدم به قدم، همراه دانشجو...

WWW.GhadamYar.Ir

EPREUVE DE PRODUCTION ORALE

25 points

Document de l'examineur

■ Consignes

Cette épreuve d'expression orale comporte 3 parties qui s'enchaînent. La durée totale est de 10 à 15 minutes. Avant le début de l'épreuve, le candidat dispose de 10 minutes de préparation pour la 3^{ème} partie.

■ Exercice 1 – Entretien dirigé

Présentation générale (2 à 3 minutes)

Le candidat devra parler de lui, de ses activités, de ses centres d'intérêt, de son passé, de son présent et de ses projets.

Cet exercice est destiné à mettre le candidat à l'aise en parlant de lui. Il se déroule en interaction sur le mode d'un entretien informel. Il vous appartient d'amorcer le dialogue par une question du type :

Bonjour ... Pouvez-vous vous présenter, me parler de vous, de votre famille ... ?

L'examineur relancera l'entretien sur les thèmes tels que :

Avez-vous des projets pour vos prochaines vacances ?

Quelles études avez-vous suivies ?

Quels sont vos principales qualités ? Et les défauts ?

Quels sont vos loisirs préférés ?

■ Exercice 2 – Exercice en interaction (3 à 4 minutes)

Au choix du candidat après tirage au sort de deux sujets :

Sujet n°1 (3 à 4 mn)

Vous faites l'objet d'un contrôle d'identité dans la rue mais vous n'avez pas vos papiers sur vous. Le policier veut vous emmener au commissariat mais vous essayez de le convaincre qu'il vous autorise à aller les chercher chez vous.

L'examineur joue le rôle du policier.

Sujet n°2 (3 à 4 mn)

Votre ami a en entretien d'embauche avec le responsable d'une importante société. Manquant totalement de confiance en lui, vous essayez de le rassurer et de le convaincre qu'il a ses chances d'obtenir l'emploi qui l'intéresse.

L'examineur joue le rôle de l'ami.

■ Exercice 3 - Expression d'un point de vue

Préparation : 10 minutes

Au choix du candidat après tirage au sort de deux sujets :

Consignes : Vous dégagerez le thème soulevé par le document ci-dessous et vous présenterez votre opinion sous la forme d'un petit exposé de 3 minutes environ. L'examineur pourra vous poser quelques questions.

Sujet 1

L'école à la maison

Comment faire lorsque l'école présente plus d'inconvénients que d'avantages ? Certains ont trouvé la solution... Rester à la maison !

Eh oui ! Quand a une maman capable de vous faire la classe, pourquoi résister ? On est tellement bien chez soi !

Sujet n° 2

La parité ménagère, réalité ou utopie ?

Les femmes consacrent dix heures de plus aux tâches domestiques que les hommes chaque semaine, mais ce déséquilibre ne provoque de dispute que dans une minorité de couples, révèle une enquête de l'institut Ipsos. Selon cette étude rendue publique à la veille de la Journée internationale de la femme, les femmes interrogées estiment qu'elles passent seize heures par semaine à s'occuper du ménage, du linge, des courses et des repas contre six heures pour leurs compagnons.

Sujet n° 3

A la maison, le père doit représenter l'autorité

Après des décennies de discours plus ou moins contradictoires, les sociologues et les psychologues de la famille s'accordent désormais pour reconnaître que les pères doivent davantage exercer leur autorité sur leurs enfants, et ce dès le plus jeune âge. Il semble en effet que l'homme soit plus en mesure que la femme de jouer un rôle important dans le cadrage des enfants, en particulier des adolescents.

Sujet n° 4

Des rues interdites aux adolescents le soir

Les maires de plusieurs villes de banlieue ont décidé d'interdire aux jeunes de moins de 16 ans de sortir non accompagnés le soir après 22 heures. Ils justifient leur décision en rappelant que le taux de la délinquance juvénile ne cesse d'augmenter et que devant la démission de nombreux parents il appartient à la société de prendre des mesures de sauvegarde.

Plusieurs associations ont condamné cette décision qui montre du doigt la jeunesse et limite les droits de l'homme.



قدم به قدم، همراه دانشجو...

WWW.GhadamYar.Ir

CORRIGÉ ET BARÈME

Partie 1 - COMPRÉHENSION DE L'ORAL - 25 points

■ Transcription des documents

Document 1

- Bonjour, maman, comment tu vas ?
- Tiens, ma fille, qu'est-ce que tu fais là ? Je te croyais à Lille.
- Mais je t'ai appelée hier. Je t'ai dit que je rentrais aujourd'hui, tu t'en souviens ?
- Oh, tu sais, en ce moment je sais plus trop où j'en suis. Tiens, hier Marie est passée. Elle devait m'emmener faire les courses et j'avais complètement oublié. C'est incroyable ! Je ne comprends pas ce qui m'arrive.
- Oh, c'est peut-être juste un peu de fatigue. Tu prends bien tes médicaments, j'espère !
- Mais oui, mais c'est pas ça. Je ne me sens pas si mal. Il faut simplement que j'écrive tout, sinon j'oublie. Tu sais, je devais préparer un gâteau pour l'anniversaire de Philippe ? Eh bien, évidemment j'ai pas fait de gâteau, mais en plus j'avais complètement oublié qu'on fêtait son anniversaire samedi dernier. C'est lui qui m'a appelé. Ils avaient commencé à manger et commençaient à s'inquiéter de ne pas me voir. Finalement il est passé me chercher. J'avais vraiment l'air bête !
- T'inquiète pas ! Avec tout ce que tu as en tête en ce moment, c'est normal que tu sois un peu perdue. Avec le temps ça va s'arranger. Prends patience et surtout ne te fais pas de souci !
- Oui, peut-être, mais tu sais je ne suis plus toute jeune. Je vais bientôt avoir 75 ans. Ça commence à faire. Peut-être que je perds vraiment la mémoire. Tu te rends compte si je ne peux plus rester seule ! Comment tu vas faire ?
- Ne t'inquiète pas, je suis là. Je m'occuperai de toi. Et puis, on n'en est pas là. Peut-être que ça te ferait du bien de partir un peu. Tu ne veux pas venir avec nous une petite semaine ? Ça te changerait les idées.
- Oh non, je suis bien chez moi. J'ai mes habitudes.....

Document 2

Tout ce qui rime et qui balance, c'est pour moi. J'ai dans la tête une quantité incroyable de poèmes et de chansons. Je peux vous chanter par exemple tout le répertoire de Tino Rossi ! Souvent cela me gêne pour écrire, car j'ai sans arrêt une impression de déjà-vu. Cela empêche même parfois mon intelligence de fonctionner ! La mémoire, c'est un sac, et la mienne est pleine de choses inutiles qui m'encombre l'esprit.....Je me souviens par exemple des numéros de téléphone de toute ma famille en 1940.... Mais je n'y peux rien, je me souviens de tout et cela ne se soigne pas. Tenez, en raccrochant, je vais vous dire : « C'est gentil de m'avoir appelé », et cela me rappelle déjà un texte de Colette.....

Jean Leblanc, 54 ans
ouvrier

Document 3

Vous allez entendre le témoignage d'un acteur.

« Je suis seul sur scène, sans objets, j'interprète des centaines de personnages pendant trois heures. Il y a bien sûr un travail d'imprégnation du texte, pour que les mots ne bougent plus. Lors de la représentation, ma mémoire du texte se réveille, se chauffe, grâce à la mémoire de mon corps. Je m'appuie sur des déplacements. Si je mets le pied à gauche, à droite, si je m'assieds, si je tourne autour de ma chaise, certaines parties du texte resurgissent. Proust a très bien décrit cela : il marche, son pied bute sur une pierre, et tout une partie de la mémoire lui revient. C'est pareil pour l'acteur. Ensuite dans la mémoire du texte lui-même, il y a comme une carte géographique dans ma tête, que je visualise, avec des croisements,

des fleuves plus ou moins larges, des régions rouges, jaunes, vertes. Ce sont des morceaux de texte très concrets, qui suggèrent des choses visuelles. Tout passe par la vision mentale. Il faut que je voie la carte. Le déroulement du texte est une suite d'intersections que je ne dois pas loucher. Je peux revenir en arrière, mais il ne faut pas que j'aie peur. Car le principal ennemi de la mémoire, c'est la peur. Elle peut effacer des parties entières de texte. C'est comme avec les animaux. Le dresseur se fait bouffer par le lion le jour où il a peur.

Jean de la Scène, acteur

Document 1

6 points

1. Quel est le problème de la mère ? 1 point
 - ☐ Elle a une très grave maladie.
 - ☒ **Elle oublie beaucoup de choses.**
 - ☐ Elle se sent très seule.
2. La mère est étonnée parce que sa fille : 1 point
 - ☒ **est rentrée de voyage.**
 - ☐ lui apporte des médicaments.
 - ☐ a préparé un gâteau.
3. Qu'a fait la mère pour l'anniversaire de Philippe ? 1 point
 - ☐ Un gâteau.
 - ☐ Un repas.
 - ☒ **Rien.**
4. La mère est allée à l'anniversaire de Philippe : 1 point
 - ☒ **Vrai**
 - ☐ Faux
 - ☐ On ne sait pas
5. Quel âge a la mère ? 1 point
 - ☐ 65 ans
 - ☐ 57 ans
 - ☒ **75 ans**
6. La mère va partir une semaine avec sa fille ; 1 point
 - ☐ Vrai
 - ☒ **Faux**
 - ☐ Ne sait pas

Document 2

6 points

1. Ce document est : 1 point
 - ☐ une publicité.
 - ☒ **un témoignage.**
 - ☐ une annonce.
2. Cet homme a des problèmes pour : 1 point
 - ☒ **écrire.**
 - ☐ parler.
 - ☐ chanter.
3. Il se souvient des numéros de téléphone de : 1 point
 - ☐ tous ses amis.
 - ☐ tous ses enfants.
 - ☒ **toute sa famille.**
4. Il a des souvenirs précis des événements : 1 point
 - ☐ très récents.

- ☐ très anciens.
X anciens et récents.
5. Que pense-t-il de cette faculté ? 1 point
☐ Il trouve cela très pratique.
X Il trouve cela plutôt gênant.
☐ Il en est fier.
6. Sa « maladie » peut être soignée. 1 point
☐ Vrai **X Faux** ☐ On ne sait pas

Document 3

13 points

1. Quel est le sujet de l'interview ? 1 point
☐ Le théâtre
X La mémoire
☐ Le cirque
2. Sur scène l'acteur interprète : 1 point
☐ des dizaines de personnages.
☐ un seul personnage.
X des centaines de personnages.
3. Quelle est la durée de ce spectacle ? 1 point
☐ Une heure
☐ Deux heures
X Trois heures
4. Il se souvient de ses textes : 1 point
X grâce à son corps.
☐ sans travailler.
☐ en dansant.
5. Quel auteur est cité ? 1 point
☐ Molière
☐ Anouilh
X Proust
6. Pour se souvenir de ses textes, il doit absolument : 1 point
☐ les entendre.
X les visualiser.
☐ les lire.
7. A quoi compare-t-il la mémoire ? (donnez au moins un exemple) 2 points
à une carte de géographie ou à des intersections de routes
8. Selon l'acteur, quel est le principal ennemi de la mémoire ? 1 point
.....La peur.....
9. Peut-il revenir en arrière lorsqu'il dit un texte ? 1 point
X Oui ☐ Non ☐ Ne sais pas
10. Qu'arrive-t-il au dresseur qui a peur ? 1 point
.....Il se fait dévorer par le lion.....
11. Qu'arrive-t-il à l'acteur qui a peur ? 2 points

.....Il oublie son texte.....



قدم به قدم، همراه دانشجو...

WWW.GhadamYar.Ir

Partie 2 - COMPRÉHENSION DES ÉCRITS - 25 points

■ Exercice 1

12 points

(6 points - ½ point par réponse correcte)

	Centre de langue de Saint-Rémy de Provence		Centre de Linguistique de Carnac	
	Convient	Ne convient pas	Convient	Ne convient pas
Cours intensif / Effectif	X		X	
Préparation au DALF	X		X	
Hébergement		X	X	
Spécialités gastronomiques locales	X			X
Rencontres avec des habitants	X		X	
Découverte de lieux célèbres		X	X	

Centre linguistique de Carnac

■ Exercice 2

Lire pour s'informer

1. Quel est le thème général de ce document ? (1 point)
- ☐ Les conditions de travail des handicapés.
X La mobilisation pour l'emploi des personnes handicapées.
☐ Les associations de défense des personnes handicapées.
2. Quelle est le principal préjugé dont sont victimes les personnes handicapées qui recherchent un emploi ? (2 points)
- Le handicap est encore trop souvent associé à l'incompétence.**
3. Vrai, faux, on ne sait pas ? Cochez la case correspondante et justifiez votre réponse en citant une expression ou une phrase du texte. (4 points)

a) *Les travailleurs handicapés sont bien intégrés dans les entreprises où ils travaillent.***X Vrai** ☐ Faux ☐ On ne sait pas.Justification : **87% des entreprises qui emploient des travailleurs handicapés s'en disent satisfaites.**b) *Même si elles travaillent bien, les personnes handicapées sont moins performantes que les autres employés.*☐ Vrai **X Faux** ☐ On ne sait pas.

Justification : **le salarié handicapé est un salarié comme les autres, souvent plus productif que les autres.**

4. Cochez la bonne réponse :

(6 points)

a) Qu'est-ce qui freine le développement de l'emploi des personnes handicapées ?

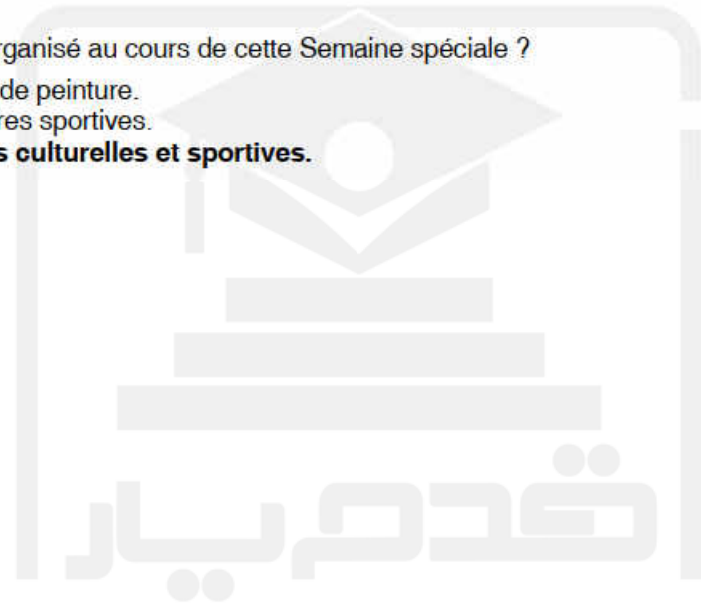
- ☐ Le manque d'information des chefs d'entreprise.
- ☐ Une position de principe des chefs d'entreprise.
- ☒ **La difficulté des chefs d'entreprise à prendre cette décision.**

b) Qui est invité à cette Semaine pour l'emploi ?

- ☒ **Tous les Franciliens.**
- ☐ Seulement les personnalités politiques.
- ☐ Seulement les personnes handicapées et les employeurs.

c) Qu'est-ce qui sera organisé au cours de cette Semaine spéciale ?

- ☐ Des ateliers de peinture.
- ☐ Des rencontres sportives.
- ☒ **Des activités culturelles et sportives.**



قدم به قدم، همراه دانشجو...

WWW.GhadamYar.Ir

Partie 3 - PRODUCTION ÉCRITE - 25 points

Respect de la consigne Peut mettre en adéquation sa production avec le sujet proposé. Respecte la consigne de longueur minimale indiquée.	0	0.5	1	1.5	2				
Capacité à présenter des faits Peut décrire des faits, des événements ou des expériences.	0	0.5	1	1.5	2	2.5	3	3.5	4
Capacité à exprimer sa pensée Peut présenter ses idées, ses sentiments et ou ses réactions et donner son opinion.	0	0.5	1	1.5	2	2.5	3	3.5	4
Cohérence et cohésion Peut relier une série d'éléments courts, simples et distincts en un discours qui s'enchaîne.	0	0.5	1	1.5	2	2.5	3		
Compétence lexicale /orthographe lexicale									
Étendue du vocabulaire Possède un vocabulaire suffisant pour s'exprimer sur des sujets courants, si nécessaire à l'aide de périphrases.	0	0.5	1	1.5	2				
Maîtrise du vocabulaire Montre une bonne maîtrise du vocabulaire élémentaire mais des erreurs sérieuses se produisent encore quand il s'agit d'exprimer une pensée plus complexe.	0	0.5	1	1.5	2				
Maîtrise de l'orthographe lexicale L'orthographe lexicale, la ponctuation et la mise en page sont assez justes pour être suivies facilement le plus souvent.	0	0.5	1	1.5	2				
Compétence grammaticale/orthographe grammaticale									
Degré d'élaboration des phrases Maîtrise bien la structure de la phrase simple et les phrases complexes les plus courantes.	0	0.5	1	1.5	2				
Choix des temps et des modes Fait preuve d'un bon contrôle malgré de nettes influences de la langue maternelle.	0	0.5	1	1.5	2				
Morphosyntaxe – orthographe grammaticale Accord en genre et en nombre, pronoms, marques verbales, etc.	0	0.5	1	1.5	2				

NOTE SUR 25

TOTAL :

Code candidat :

						—						
--	--	--	--	--	--	---	--	--	--	--	--	--

Partie 4 – PRODUCTION ORALE - 25 points

□

1^{ère} partie – Entretien dirigé

Peut parler de soi avec une certaine assurance en donnant informations raisons et explications relatives à ses centres d'intérêt, projets et actions.	0	0.5	1	1.5	2
Peut aborder sans préparation un échange sur un sujet familier avec une certaine assurance	0	0.5	1		

2^{ème} partie – Exercice en interaction

Peut faire face sans préparation à des situations même un peu inhabituelles de la vie courante (respect de la situation et des codes sociolinguistiques)	0	0.5	1		
Peut adapter les actes de parole à la situation	0	0.5	1	1.5	2
Peut répondre aux sollicitations de l'interlocuteur (vérifier et confirmer des informations, commenter le point de vue d'autrui, etc.)	0	0.5	1	1.5	2

3^{ème} partie – Expression d'un point de vue

Peut présenter d'une manière simple et directe le sujet à développer	0	0.5	1			
Peut présenter et expliquer avec assez de précision les points principaux d'une réflexion personnelle.	0	0.5	1	1.5	2	2,5
Peut relier une série d'éléments en un discours assez clair pour être suivi sans difficulté la plupart du temps	0	0.5	1	1.5		

Pour l'ensemble des 3 parties de l'épreuve

Lexique (étendue et maîtrise) Possède un vocabulaire suffisant pour s'exprimer sur des sujets courants, si nécessaire à l'aide de périphrases ; des erreurs sérieuses se produisent encore quand il s'agit d'exprimer une pensée plus complexe.	0	0,5	1	1,5	2	2,5	3	3,5	4		
Morphosyntaxe Maîtrise bien la structure de la phrase simple et les phrases complexes les plus courantes. Fait preuve d'un bon contrôle malgré de nettes influences de la langue maternelle.	0	0,5	1	1,5	2	2,5	3	3,5	4	4,5	5
Maîtrise du système phonologique Peut s'exprimer sans aide malgré quelques problèmes de formulation et des pauses occasionnelles La prononciation est claire et intelligible malgré des erreurs ponctuelles	0	0,5	1	1,5	2	2,5	3				

NOTE SUR 25

TOTAL :

Code candidat :

						—						
--	--	--	--	--	--	---	--	--	--	--	--	--



قدم به قدم، همراه دانشجو...

WWW.GhadamYar.Ir

TRANSCRIPTION DES DOCUMENTS AUDIO



S'assurer avant de commencer l'épreuve que tous les candidats sont prêts.

L'enregistrement sur cassette comporte l'ensemble des consignes ainsi que les temps de pause entre les écoutes. Le surveillant ne doit donc pas intervenir sur le magnétophone avant la fin de l'épreuve.

[Mise en route du magnétophone]

DELFL, niveau B1 du Cadre Européen de Référence pour les Langues, épreuve orale collective.
Vous allez entendre trois documents sonores, correspondant à des situations différentes.

Pour chaque situation, vous aurez :

- 30 secondes pour lire les questions:

- une première écoute, puis 30 secondes de pause pour commencer à répondre aux questions,
- une deuxième écoute, puis 1 minute de pause pour compléter vos réponses.

Répondez aux questions, en cochant (☒) la bonne réponse, ou en écrivant l'information demandée.

Lisez les questions du document n°1

(pause de 30 secondes)

Première écoute

- Bonjour, maman, comment tu vas ?
- Tiens, ma fille, qu'est-ce que tu fais là ? Je te croyais à Lille.
- Mais je t'ai appelée hier. Je t'ai dit que je rentrais aujourd'hui, tu t'en souviens ?
- Oh, tu sais, en ce moment je sais plus trop où j'en suis. Tiens, hier Marie est passée. Elle devait m'emmener faire les courses et j'avais complètement oublié. C'est incroyable ! Je ne comprends pas ce qui m'arrive.
- Oh, c'est peut-être juste un peu de fatigue. Tu prends bien tes médicaments, j'espère !
- Mais oui, mais c'est pas ça. Je ne me sens pas si mal. Il faut simplement que j'écrive tout, sinon j'oublie. Tu sais, je devais préparer un gâteau pour l'anniversaire de Philippe ? Eh bien, évidemment j'ai pas fait de gâteau, mais en plus j'avais complètement oublié qu'on fêtait son anniversaire samedi dernier. C'est lui qui m'a appelé. Ils avaient commencé à manger et commençaient à s'inquiéter de ne pas me voir. Finalement il est passé me chercher. J'avais vraiment l'air bête !
- T'inquiète pas ! Avec tout ce que tu as en tête en ce moment, c'est normal que tu sois un peu perdue. Avec le temps ça va s'arranger. Prends patience et surtout ne te fais pas de souci !
- Oui, peut-être, mais tu sais je ne suis plus toute jeune. Je vais bientôt avoir 75 ans. Ça commence à faire. Peut-être que je perds vraiment la mémoire. Tu te rends compte si je ne peux plus rester seule ! Comment tu vas faire ?
- Ne t'inquiète pas, je suis là. Je m'occuperai de toi. Et puis, on n'en est pas là. Peut-être que ça te ferait du bien de partir un peu. Tu ne veux pas venir avec nous une petite semaine ? Ça te changerait les idées.
- Oh non, je suis bien chez moi. J'ai mes habitudes.....

(pause de 30 secondes)

Deuxième écoute

(seconde lecture du document 1)

(pause de une minute)

Document 2 – lisez les questions

(pause de 30 secondes)

Première écoute

Tout ce qui rime et qui balance, c'est pour moi. J'ai dans la tête une quantité incroyable de poèmes et de chansons. Je peux vous chanter par exemple tout le répertoire de Tino Rossi ! Souvent cela me gêne pour écrire, car j'ai sans arrêt une impression de déjà-vu. Cela empêche même parfois mon intelligence de fonctionner ! La mémoire, c'est un sac, et la mienne est pleine de choses inutiles qui m'encombrent l'esprit.....Je me souviens par exemple des numéros de téléphone de toute ma famille en 1940.... Mais je n'y peux rien, je me souviens de tout et cela ne se soigne pas. Tenez, en raccrochant, je vais vous dire : « C'est gentil de m'avoir appelé », et cela me rappelle déjà un texte de Colette.....

Jean Leblanc, 54 ans
ouvrier

(pause de 30 secondes)

Deuxième écoute

(seconde lecture du document 2)

(pause de une minute)

Document 3 – lisez les questions

(pause de 30 secondes)

Première écoute

Vous allez entendre le témoignage d'un acteur.

« Je suis seul sur scène, sans objets, j'interprète des centaines de personnages pendant trois heures. Il y a bien sûr un travail d'imprégnation du texte, pour que les mots ne bougent plus. Lors de la représentation, ma mémoire du texte se réveille, se chauffe, grâce à la mémoire de mon corps. Je m'appuie sur des déplacements. Si je mets le pied à gauche, à droite, si je m'assieds, si je tourne autour de ma chaise, certains pans de texte resurgissent. Proust a très bien décrit cela : il marche, son pied bute sur une pierre et toute une partie de la mémoire lui revient. C'est pareil pour l'acteur. Ensuite dans la mémoire du texte lui-même, il y a comme une carte géographique dans ma tête, que je visualise, avec des croisements, des fleuves plus ou moins larges, des régions rouges, jaunes, vertes. Ce sont des morceaux de texte très concrets, qui suggèrent des choses visuelles. Tout passe par la vision mentale. Il faut que je voie la carte. Le déroulement du texte est une suite d'intersections que je ne dois pas louper. Je peux revenir en arrière, mais il ne faut pas que j'aie peur. Car le principal ennemi de la mémoire, c'est la peur. Elle peut effacer des parties entières de texte. C'est comme avec les animaux. Le dresseur se fait bouffer par le lion le jour où il a peur.

Jean de la Scène, acteur

(pause de 30 secondes)

Deuxième écoute

(seconde lecture du document 3)

(pause de une minute)

L'épreuve est terminée. Veuillez poser vos stylos.

(arrêter le magnétophone)